

# BEACONSFIELD

**AVIS PUBLIC  
CONSULTATION PUBLIQUE  
PROJETS DE RÈGLEMENT  
BEAC-098-2  
BEAC-128-2**

**PUBLIC NOTICE  
PUBLIC CONSULTATION  
DRAFT BY-LAWS  
BEAC-098-2  
BEAC-128-2**

AVIS PUBLIC est donné que :

PUBLIC NOTICE is given that:

1. Lors d'une séance ordinaire tenue le 24 avril 2023, le Conseil a adopté les projets de règlements suivants :
    - Projet de Règlement BEAC-098-2 intitulé « **Règlement modifiant le règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale BEAC-098 afin de modifier le format des garanties financières requises aux dispositions relatives aux conditions d'approbation** ».
    - Projet de Règlement BEAC-128-2 intitulé « **Règlement modifiant le Règlement BEAC-128 sur les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield afin de modifier la terminologie de l'expression « Projet de redéveloppement** » »
  1. At a regular meeting held on April 24, 2023, Council adopted the following draft by-laws:
    - Draft By-law BEAC-098-2 entitled "**By-law modifying Site planning and architectural integration programmes By-law BEAC-098 to modify the form of the financial guarantee requested in the provisions concerning conditions of approval**".
    - Draft By-law BEAC-128-2 entitled "**By-law modifying by-law BEAC-128 regarding contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory to modify the terminology of the expression "redéveloppement plan"**".
- L'amendement BEAC-098-2 vise à ajouter, pour les personnes physiques, un format de garantie financière requise dans les dispositions relatives aux conditions d'approbation.
- The purpose of amendment BEAC-098-2 is to add, for natural persons, a form of financial guarantee required in the provisions concerning conditions of approval.
- L'amendement BEAC-128-2 vise à modifier l'expression « Projet de redéveloppement ».
- The purpose of amendment BEAC-128-2 is to modify the expression "redéveloppement plan".
2. **Territoire visé** : ces règlements visent l'ensemble du territoire de la Ville.
  2. **Concerned territory**: these by-laws apply to the whole territory of the City.
  3. Conformément à la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (L.R.Q., c. A-19.1), ces projets de règlement sont soumis à la population pour consultation. Une séance publique de consultation aura lieu le **mardi 23 mai 2023 à 19 h 30** à l'Hôtel de Ville, 303, boulevard Beaconsfield, Beaconsfield. Au cours de cette séance, le maire ou toute personne désignée par celui-ci expliquera les projets de règlement et les conséquences de leur adoption et il entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
  3. In accordance with *An Act Respecting Land use Planning and Development* (R.S.Q., c. A-19.1), the draft by-laws are submitted to the public for consultation. A public consultation meeting will be held on **Tuesday, May 23, 2023, at 7:30 p.m.**, at City Hall, 303 Beaconsfield Boulevard, Beaconsfield. During the public meeting, the Mayor or any person designated by him will explain the draft by-laws and the consequences of their adoption and he will hear the persons or bodies wishing to be heard.
  4. Les projets de règlement peuvent être consultés sur le [site web](#) ou au bureau de la greffière au 303, boulevard Beaconsfield, Beaconsfield, du lundi au jeudi de 8 h à midi et de 13 h à 16 h 45, et le vendredi de 8 h à midi.
  4. These by-laws may be consulted on the [website](#) or at the City Clerk's office at 303 Beaconsfield Boulevard, from Monday to Thursday, 8:00 a.m. to 12:00 p.m. and from 1:00 p.m. to 4:45 p.m., and on Friday from 8:00 a.m. to 12:00 p.m.
  5. Les projets de règlement ne contiennent pas de dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
  5. The draft by-laws do not contain provisions making the by-laws subject to approval by way of referendum.

Donné à Beaconsfield, le 12 mai 2023.

Given at Beaconsfield, on May 12, 2023.

M<sup>e</sup> Dominique Quirk  
Greffière adjointe  
Assistant City Clerk